МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Logo ONU | ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ  КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ  **Силабус навчальної дисципліни**  **ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Рівень вищої освіти:** | другий (магістерський) |
| **Галузь знань:** | 03 Гуманітарні науки |
| **Спеціальність:** | 035 Філологія |
| **Спеціалізації:** | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська  035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька |
| **Освітньо-професійні програми:** | Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська  Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька |
| **Семестр, рік навчання:** | 3-й семестр  2-й рік |
| **Статус дисципліни** | Вибіркова |
| **Обсяг:** | 3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: практичні заняття – 30 годин, самостійна робота – 60 годин |
| **Мова викладання:** | Німецька, українська |
| **День, час, місце:** | Відповідно до розкладу |
| **Викладачі:** | Ірина Георгіївна КУЛИНА, к. філол. н., доцент кафедри німецької філології |
| **Контактна інформація:** | iryna.kulyna@ukr.net |
| **Робоче місце:** | Французький бульвар, 24/26, кафедра німецької філології (ауд. 154) |
| **Консультації:** | Онлайн-консультації:  за графіком онлайн Zoom  <https://us05web.zoom.us/j/83244190316?pwd=WnB6ZVM3bHdrdU12SWFjVjJRdjVVdz09> |

**АНОТАЦІЯ КУРСУ**

**Мета** курсу полягає в тому, щоб поглибити у здобувачів вищої освіти мовні знання німецької мови, опрацювати вміння комунікації та перекладу німецькою мовою та українською; актуалізувати вміння нормативного вживання конкретних граматичних форм, синтаксичних конструкцій та лексичних зворотів, надати глибоке науково-практичне висвітлення граматичної побудови німецької мови і розкрити її об’єктивно існуючі синтаксично-морфологічні особливості та закономірності її функціонування.

**Завдання:** актуалізувати сформовані у студентів фонетичні, граматичні, лексичні знання німецької мови, вміння в рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності в усній та письмовій формах; навчити студентів вільно володіти німецькомовними конструкціями за даними темами як в письмовому, так і в усному діалогічному та монологічному мовленні, відтворити базові навички німецько-українського та українсько-німецького перекладу в межах окреслених тем.

**Очікувані результати навчання.** У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен ***знати:*** фонетичну, граматичну структуру німецької мови, лексичний фонд для реалізації спілкування німецькою мовою; застосовувати засвоєні мовні знання в практичній діяльності (у тому числі й професійного характеру); ***вміти*:** вільно вживати лексичні, граматичні німецькомовні конструкції за темами в усній та письмовій рецептивній та продуктивній діяльності, здійснювати німецько-український та українсько-німецький переклад усних та письмових повідомлень.

**Зміст навчальної дисципліни**

**3-й семестр**

**Змістовий модуль 1.**

Лексико-граматичний курс

**Тема1.**Часова форма Plusquamperfekt. Особливості утворення та використання передминулого часу. Виражає дій, які відбувалися в минулому раніше певного моменту за допомогою передминулого часу. Сигнальні слова, що вказують на Плюсквамперфект.

**Тема 2.** Doppelkonjunktionen в німецькій мові. Особливості побудови речення з парними сполучниками, порядок слів в реченнях з парними сполучниками.

**Тема 3.** Утворення умовно підрядних речень у німецькій мові (Konditionalsatz). Порядок слів в головному та підрядному реченні та функції, які вони виконують в реченні. Сполучникове та безсполучникове утворення умовно підрядних речень. Робота над статтею «Ausbildung in Deutschland –Der Weg in den Beruf» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**Тема 4.** Утворення Konzessivsatz в німецькій мові. Порядок слів в головному та підрядному реченні та функції, які вони виконують в реченні. Прослуховування: Hörtext «Zuerst einen Beruf lernen - Warum ich eine Ausbildung mache?». Робота над лексичним запасом, виконання вправ до аудіювання. Робота над промовою, складання діалогу за темою аудіювання.

**Тема 5.** Фінальний тест. Підведення підсумків.

**Методи навчання**

Словесні: пояснення понять, термінів; розповідь; бесіда, коментування, роз’яснення змісту і способу виконання завдань; навчальна дискусія.

Наочні: ілюстрування навчального матеріалу; демонстрування відео та аудіо записів.

Практичні: переклад; аудіювання; відповіді на запитання різних типів; читання; виконання завдань, що виносяться на самостійну роботу.

**Рекомендована література**

**Основна**

* + - 1. Практична граматика німецької мови : теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад / Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус. 4-те вид., стер. Вінниця : Нова Книга, 2018. 576 с.
      2. Практичний курс німецької мови для студентів факультетів романо-германської філології та педагогічних ВНЗ / Вербицька Т.Д., Голубенко Л.М., Діденко М.О., Колісниченко Н.Ю. Одеса : Астропринт, 2011. 328 с.
      3. М. Діденко, Л. Берлінська, Г. Панасі. Німецька як друга та третя іноземна: навчальний посібник для починаючих. Частина 2. Одеса, 2019. 130 с.
      4. М. Діденко, Л. Берлінська, Г. Панасі. Німецька як друга та третя іноземна: навчальний посібник для починаючих. Частина 3. Одеса, 2021. 118 с.

**Додаткова**

1. Jin F., Voss U., Funk M. Grammatik aktiv: A1 - B1. Cornelsen, 2013. 256 p.
2. Buscha A. Begegnungen : Deutsch als Fremdsprache : Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch: Sprachniveau A2+. Leipzig: SCHUBERT-Verlag, 2012. 265 p.

**Електронні інформаційні ресурси**

1. <http://www.bbc.co.uk/languages/german/>
2. <http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>
3. <https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a2/a2_uebungen_index.htm>
4. <https://www.vitaminde.de/arbeitsblaetter-und-audiodateien/355-ausgabe-nr-84-audiodateien-mp3-und-arbeitsblaetter-pdf.html>
5. <https://www.vitaminde.de/leseproben/schule-und-studium/414-leseprobe-aus-vitamin-de-nr-90.html>

**Оцінювання**

Поточний контролю: усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання доповідей, тестування, оцінювання практичних навичок.

Підсумковий контроль: залік.

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

**ПОЛІТИКА КУРСУ**

(«правила гри»)

*Відвідування занять. Регуляція пропусків*

Відвідування занять є обов’язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій.

Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова» (poloz-org-osvit-process\_2022.pdf).

*Дедлайни та перескладання*

Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова (2020 р.) (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files /documents/polozennya/poloz-org-kontrol\_2022.pdf)

*Комунікація*

Всі робочі оголошення надсилаються на чат академгрупи у Viber. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.